

ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba

ANJA 20 — DIABIERNE 5 DECEMBER 1958 — Nr. 3305

Rapidez di accion di Gobierno a domina revolucion na Colombia

Tabatin prepara un plan extensivo di terror

WASHINGTON, 4 dec. — E accion liher y fuerte di gobierno di Colombia, pa kibra un complot contra dje, cu mester a sosode dia sabra, a ser ricibi cu aprobacion den e circulonan autoriza Mericano, cu ta sigui e problemanan di Sur-America en general y esnan di Colombia en particular.

Na e departamento di asuntonan exterior di Merca nan a ricibi solamente e prome detallenan dje embahada Mericano na Bogota y e funcionarionan, cu tin encarga di asuntonan Colombiano, a sigui cu atencion e noticianan dje agencianan di prensa, cu a bini di Bogota.

En general e circulonan oficial Mericano no ta nenga, cu presidente Lleras Camarco, pa kende Merca tin gran respeto y admiracion, a crea e impresion cu el a logra di conquista e dificultadnan mas grandi cu tabata amenazele. Circulonan autoriza Mericano a observa, cu presidente Lleras a munstra cu e por actua cu decision.

Segun opinion di Washington no ta parce cu e decisionnan cu gobierno a tuma lo tin un influencia desventahoso riba opinion publico di Colombia. Nan ta kere en general na Washington, cu e proces contra Rojas Pinilla lo por cuminza dia 15 dje luna aqui. Nan ta munstra den tur caso, cu entre esnan cu a ser arresta na Bogota ayera nochi, tabatin algun hende cu ta conoci como „conspirador profesional" y cu pa e motibo ey gobierno a actua sabi ora cu el a tuma decision severo y immediato.

Di fuente fidedigno a ser informa, cu na Colombia 39 hende a ser arresta en conexion cu e descubrimentu di un complot, cu a causa cu general Rojas Pinilla a ser arresta y gobierno a proclama estado di sitio. Algun dje arrestantenan ta general Jaime Polania Puyo, un familia di Rojas, den kende su cas Rojas tabata biba desde cu el a bolbe Bogota: Jesus Estrada Monsalve, ex-huez di Corte Supremo, kende actualmente ta abogado di Rojas den e proces contra e ex-presidente pa Senado, y e delegadonan Humberto Silva Valdivieso, Cosme

Sigui lesa riba pag. 3

ACCIDENTE MORTAL DI TRAFICO NA SAN NICOLAS

SAN NICOLAS: — Pa mas o menos un cuarto pa seis Diarazon atardi riba caminda principal banda di Wayaca Club na San Nicolas, un terrible accidente di trafico a tuma lugar, cu a costa bida di e Portuges Jose del Jesus de Gombio, di 40 anja, kende tabata Bartender di Victory Bar.

E tabata sinta den e jeep A-5643 cual A.R. de C. tabata stuur, kende kier a bai pasa e auto A-6636 cu e chofer E.G. Th. Pero di otro direccion di caminda net tabata bini e auto A-6998, cu e chofer M.F. y cu e resultado di un choque fuerte frente-frente.

E jeep a kentel un banda y a slip como 60 meter prome cu e la bin para. E pasahero a worde saca y a hanja hopi herida serio varios caminda di su curpa. Pa mas o menos un cuarto di ora despues dje accidente e la muri dje heridanan aki na San Pedro Hospital.

E chofer A. de C. a sufri un conmocion cerebral serio y ribchinan kibra. No tin peliger inmediata pa su bida.

E jeep y e auto a keda Total loss. E danjo total ta worde calcula pa Fl. 2.500.—. Windshieid dje auto A-6636 a keda kibra y algun otro danjo mas door di partinan dje jeep cu a spat rond, entre otro un wiel cu a worde ranca afo.



Dalmento

Den cruzamentu di G. Madurostraat y Byronstraat diarazon mainta tabatin un dalmento entre e auto A-3670 y e bus A-3623, resp. e chofernan tabata A.M.A. y F.L. Tabata asunto di preferencia atrobe. Danjo fl. 500.—.

Boto a perde

Diarazon anochi pa nueb'or polisnan a worde avisa cu anochi anterior dos Venezolano, VA. y J.S. a sali cu e boto „Coromoto," un boto chiki di bela di 24 pia largu, pero sin bela. E boto ta color blancu di verf, pero e hendenan aki no a bolbe na e ora di costumbre, esta pa mas o menos 8'or di mainta. Authoridadnan, segun e informe di polisnan, inmediatamente a worde pone na altura dje caso aki.

Choque serio

E chofer di D.O.W., su nomber ta P.A.R., a sali cu su truck D-654 sin mira bon prome cu e sali (segun opinion di hopi hende, esaki no ta necesario cu autonan di dienst) dje dump banda di garashi Ecury riba caminda grandi. E dokter W.J.A. van Oostendorp, kende net ta pasa a bira vietima dje maniobra fatal aki di R. Danjo na e auto di Dienst fl. 1.000.—; danjo na e auto di e dokter fl. 2.500.—. Posibel cu dokter Van Oostendorp a worde herida na su rodilla. E chofer di D.O.W. tabata bao di influencia di bebida y polisnan a hanja cu e no tabata den condicion pa stuur auto

Candela den monton di sushi

Den anochi di diarazon pa diahuebs brandspuit mester a sali pa Nieuwstraat. Den 10 minuut nan a logra domina e candela y satisfecho nan a bolbe pa nan cama. Un peliger menos pa Aruba!

Hiba golpi sin spera

J.R.W. di 34 anja, nacé na Saba, a raporta serca recherchenan cu den anochi di diamars pa diarazon, ora cu e tabata pasa banda di Tropicana nightclub na San Nicolas, e la hanja un botter cerbez bashi den su cabez. Manera un blokki e la cay na suela. No solamente e la bai foi dje mes ora, pero e la perde un diente tambe y siguiente dia den Lago Dispensary nan a constata cu e la sufri un conmocion cerebral tambe. Polisnan ta tratando pa descubri ta kende ta e persona cu a lanza e proyectiel aki.



DE VEER THEATER

8.30 or — 18 anja

„JALOEZIE"
(PANE, AMORE E GELOSIA)
Cu: Marisa Merlini - Roberto Risso - Annarella

Fl. 1.25 — Fl. 1.00

RIALTO

8.00 or — 18 anja

„ISLAND WOMEN"
(TROPICO EN LLAMAS)
Cu: Mary Windsor - Vince Edwards

Fl. 1.00 — Fl. 0.75

PRINCIPAL

8'or — 18 anja

„CURUCU BEAST OF THE AMAZON"
(Curucu el terror del Amazonas)
Cu: John Bromfield - Beverly Garland

Fl. 1.50 — Fls. 1.00

AURORA

7.30 or — 18 anja

„VENGEANCE VALLEY"
(EL VALLE DE LA VENGANZA)
Cu: Burt Lancaster - Robert Walker - Joanne Dru - Sally Forest

Fls. 0.50 — Fls. 0.50

SAVANETA

7.30 'or — 18 anja

„THE LONG HOT SUMMER"
(NOCHE LARGA Y FEBRIL)
Cu: Paul Newman - Joanne Woodward - Anthony Franciosa - Orson Welles
Lee Remick - Angela Lansbury

Fls. 1.60 — Fls. 1.00

DESARROLLO DI „JUVENTUD CRISTIAN"

ORANJESTAD: — Juventud Cristian ta un club cu tin como doel: desarrollo di e bida cristian, social i cultural di su miembronan. E club aki ta consisti di jonkumannan i senjoritas cu a caba Muleschool na Playa o a lo menos a jega 9 klas cu ta pertenece na e religion católico.

Dia 16 di september 1956 e miembronan a reuni pa promé biaha, den club di Parokia di Playa.

Esnan cu a tuma e iniciativa pa cuminza e trabau di lamta e club aki tabata, Muy Reverendo Pater Copray kende actualmente ta gozando di un vakantie bon merecí na Hulanda, Senorita Yvonne Tromp y Senor Ito Tromp.

Poco poco e 11 miebronan a sinja conoce otro y coopera cu e directiva cu a worde forma e tempo ey. Esaki tabata consisti di e siguiente personanan: Ito Tromp, Voorzitter. Yvonne Tromp, Secretaria. y Harold Baptiste. Tesorero (actualmente e ta studiando na Hulanda), pero cu a worde reemplaza pa Senor Acquiles van de Hans na anja 1957.

Pronto e club a cuminza crece y pesey tabatin mester di algun hende cu por a duna nan conseho na e directiva. Poco despues e „Conseho General" a worde forma, consistiendo di e siguiente personanan:

Reverendo Soeur Aletta, Reverendo Frère Norbertus (esaki tambe ta gozando di un merecido vakantie na Hulanda) y tambe di Muy Reverendo Pater Copray.

Tabata intencion di directiva y Conseho General di haci e club aki un club apostolico, pero Juventud Cristian a bira un club cu a keda cu su doel: desarollo di e bida cristian, social y cultural di su miembronan.

Durante existencia di Juventud Cristian hopi actividades a worde planea y hiba a cabo; tur esaki ta haci cu Juventud Cristian ta un orgullo pa su muchanan.

Hopi biaha nan ta reuni pa mira un pelicula, sea comico o educativo, pa tene un anochi di fiesta y diversion pa tene picknick o simplemente un debate tocante un of otro subjeto, y en principal reunion General pa su miembronan.

Actividades cu mester worde hiba a cabo ta worde discuti y planea door di Directiva y Conseho General na reunionnan cu ta worde teni un o dos luna adelanta.

Club a sigi crece y Conseho General tabatin mester di algun conseheros mas, i Senorita Sofia Boekhoudt y Senor Oslin Boekhoudt a tuma siento den e Conseho General.

Durante anja 1957 Juventud Cristian a organiza varios succesos interesantes.

Na Augustus 1957, miembronan nobo a worde jama bonbini cu un picknick na koenoekoe di Sr. Toesji Arends den Franse Pas. Asina e cantidad a bira 25, consistiendo di 13 senorita y 12 caballeros.

Na December: Fiesta di San Nicolas a worde celebra na Maria College, na unda e Santo Homber ta drenta e sala ariba un elefante. Esaki tabata un anochi di hopi alegria, y tur miembro a keda satisfecho.

Na fin di anja 1957 Juventud Cristian a organiza un picknick pa tur su miembronan na Plantage Tromp na Noord.

Anja 1958 ta un anja di masha hopi suerte pa Juventud Cristian. Hopi actividades interesante cu a worde planea, a worde hiba a cabo cu exito.

Na Februari: Fiesta di Carnaval, na unda Senorita Agatha Erasmus a keda eligi como „Reina di Juventud Cristian 1958".

Durante Cuaresma, un misa priva a worde teni den Iglesia San Francisco, cual tabata un gran exito den existencia di Juventud Cristian. Na luna di Mei, Senor Rolin Croes ta bira Tesorero, reemplazando asina Senor Acquiles van de Hans.

Na Augustus nan reunion Anual a worde teni na Maria College, na unda un directiva nobo mester a worde eligi. Y atrobe e Directiva a keda mescos cu promé. E reunion aki tabata tambe despedida di 4 miembros, cu mester bai studia na Hulanda. Aki Sr. Kees Oomen ta tuma lugar den Conseho General, reemplazando asina e puesto di Reverendo Frère Norbertus.

Na luna di September, durante un pelicula instructivo, miembronan nobo a worde jama bonbini na e club Juventud Cristian, i e cantidad ta bira awor 44. (26 damas i 18 caballeros.)

Na october un Anochi Mariana a worde teni na Maria College, pa cual tur mayornan tabata invita. Sr. Oomen a percura pa e presentacion aki.

Tambe e Consebo General ta tratando i ta traha duro pa Juventud Cristian por haya su mes clubhuis.

For di luna di Juli cuba, Sr. Oomen ta duna e club aki leccion di baile, dos biaha pa luna, i asina e ta trata di sinja e muchanan aki: „Tango", „Foxtrot", „Wals Ingles", „Mazurkas", etc. etc.

Dia 5 di e luna aki un fiesta di despedida a worde duna pa Pater Copray, kende dia 9 a bai cu vakantie. Tabatin basta alegria i aki tambe casi tur mayornan tabata presente.

Sr. Oslin Boekhoudt a expresa palabranan di gratitud na Pater Copray, i despues Pater mes a mustra tambe e bon ayudo cu el a haya, tanto di Directiva como di Consebo General, i gradiciendo un i tur; cada un presente a haya chens di desea Pater Copray un bon biaba i un pronto regreso....

Algun dia pasa „Juventud Cristian" a haya e bon noticia di Obispo di Wilemstad, cu Muy Reverendo Pater Küstner di Parokia di Santa Cruz a keda nombra como Advisor Epiritual Temporal di nan club.

Awor un comitè ta trabando duro pa haci nan actividad venidero, esta fiesta di San Nicolas, un exito aplastante pa tur su miembronan.

(Durante luna di september un marcha a worde composita, cual ta worde publica aki bou):

„Juventud Cristian Ariba"

Nos ta e „Juventud" di dushi Aruba
I n❘s ta gusta si tin pret salud
Nos doel ta semper riba i ariba
I tin legria i virtud
Nos club ta semper sin igual
Nos union ta ideal

Nos miembronan ta fiel, contento i serio
Uni manera tur ruman stima
Nos tur ta lucha semper bai cu brio
Pa bienestar di „Juventud"
Nos tur ta bringa cu amor
Pa progresa di nos club

Nos liedernan ta traha hopi duro
I henter „Juventud" ta duna un man
Nos mester keda juda masha hopi
Pa nos club ta semper bon para
Nos tur ta bisa orgulloso:
„Juventud" ta e club mihó.

Defensa di abogado M. C. A. Rojer, apoderado di A.N. den e caso-Serphos

Cu respecto na e kort geding den asunto di entregamento back dje documentonan di consulado cu a worde tuma den beslag for di Sr. Mark Serphos, nos ta publica aqui bao locual e abogado Sr. M. C. A. Rojer, den su caracter di apoderado di e persona juridica di Antillas Neerlandes, a trece dilanti.

Sr. Rojer a observa cu e verzoekschrift di Serphos ta exigi entrega ne di articulonan cu ta pertenece ne por parte y ademas articulonan cu por parte ta propiedad di estado di Peru.

E articulonan cu segun Sr. Serphos, a pertenene ne personalmente, e no tin nada contra pa entrega escinan, contal cu e demonstra cu e articulonan ei ta su propiedad.

Loke ta concerni e articulonan cu ta pertenece na estado di Peru, e no tin derecho riba nan. E mes ta bisa cu nan ta pertenece na estado di Peru y no na su persona. Den segundo lugar e no tin derecho riba nan pasobra e articulonan ei ta di dominio publico y e demandante no tin derecho di retencion riba nan of otro derechonan priva, pasobra nan ta toca articulonan cu no ta den comercio.

E consul nombra nobo a pidi intermediacion pe hanja den su posesion e stempelnan y semehante pasobra e consulado mester sigui funciona. E por dispone awor dje stempelnan y semenante ei.

E demandante ta trata den dje dagvaarding di trece bruhamentu door di mezcla asunto di expulsion cu entrega dje articulonan. Esaqui no ta berdad, pasobra demandante a entrega algun papel voluntariamente ora cu e tabata na libertad. Pesei no tin asunto di entrega dje documentonan.

Den opinion dje apoderado di A.N. obligacion en cuanto e asunto di endemandante tabatin e articulonan ilegalmente den su poder for dje momento cu ela hanja notificacion di Ministerio di Exteriores di Peru pe entrega tur e articulonan na e consul nobo, Sr. W. Scholl.

Ademas e apoderado a trece dilanti cu esaqui no ta un asunto pa cua provision den un termino cortico ta necesario y pesei no tin motibo pa demandante di exigi den kort geding e stuknan aqui — hasta si e por ta pensa di tin derecho riba nan — pero si huez ta pensa cu kort geding ta na su lugar, e apoderado ta pidi un uitstel razonable pe pora studia e asunto aqui detenidamente, ya cu e tabatin menos cu un ora pe prepare den dje caso aqui, mescos tambe cu e ta ofrece subsidiair di proba tur su pretencionnan, asina Sr. Rojer a termina.

Papelnan di consulado a worde devolve na Serphos

ORANJESTAD — Servicio Informativo di Gobierno a anuncia ayera, cu conforme desicion di antayera di Jucz, e papelnan di consulado, cual a worde entrega pa senjor Serphos obligatoriamente na wnd. Gezaghebber, a worde de-volve trobe na senjor Serphos.

San Nicolas a bishita AN.V.

ORANJESTAD — Ayera tardi den schouwburg San Nicolas a bishita e muchanan dje miembronan di A.N.V. Nunca prome e fiesta aki tabata un exito grandi manera ayera. Pues e problema di antes: Con nos ta hasi pa lugar pa tur e muchanan, di manera cu toch nan lo por mira San Nicolas hon, tabata soluciona awor.

Tur mucha a hanja un bon lugar y pa San Nicolas mes cu Zwarte Piet e drentamentu y salimentu tabata masha facil.

Ta mas cu claro cu henter e directiva di A.N.V. tabata presente na e fiesta aki: senjor F. van Drimmelen, miembro directiva di A.N.V. y tambe presidente di e Stichting Schouwburg a dirigi palabra di bienvenida na e Santu hieuw. E muchanan a canta cu entusiasmo, bunita regalonan (manera ta costumbre) a worde reparti trobe y e atardi cy San Nicolas a bolbe su cas satisfecho, cu e por a haci tantu mucha asina contentu atrobe.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„I gota big ranch in Texas! With sixteen million cows 'n horses! An' two white rats".

Masha entusiasmo pa eleccion na Venezuela diadomingo

CARACAS, 4 dec. — Na Venezuela tin 2.913.000 hende cu derecho di vota. Dia domingo nan lo mester eligi un president y 144 delegado pa e prome parlamento liber desde 1948.

Tin 3 candidato pa presidencia: Romulo Betancourt, presidente dje Partido pa Accion Democratico; expresidente dje Junta revolucionario cu a derrota gobierno di general Ancarita na 1945. Numero 2 ta Rafael Caldera, presidente dje Partido Cristian-Democratico y numero 3 ta contralmirante Wolfgang Larrazabal, sin partido, pero quende su candidatura e Union Republicano-Democratico ta apoya.

E candidaturanan aqui a ser haci pa un gran cantidad di partido, den cual por reconoce 4 grupo politico grandi: E Accion Democratico (AD), esta e partido blancu (su billetenan di vota lo ta color blancu) cu segun calculacion 830.000 miembro cu derecho di vota; e Cristian-Democraatnan, partido berde (Copei) cu 650.000 miembro cu derecho di vota; E Union Republicano-Democratico (URD) esta e partido geel cu 350.000 miembro cu derecho di vota y Partido Comunista (PCV), e partido corra cu 26.000 miembro cu derecho di vota. Tin tambe algun grupo chiquito, cu a ser forma poco tempo pasa cu en total 20.000 miembro cu derecho di vota.

E partido di COPEI, cu ta apoya candidadura di Calder, tin apoyo di 2 dje gruponan chiquito aqui. E partido cu ta apoya Larrazabal, tambe tin apoyo di 2 partido chiquito. A.D., cu parti dje Accion Democratico, ta apoya Betancourt, no tin ningun alianza.

Parce cu pueblo ta prefera e homber di dia 23 di Januari; e homber cu, na cabez di un man yen di rebelde a corre cu e dictador Jimenez y cu a logra, despues di a para na cabez dje gobierno provisorio pa 10 luna, di organisa eleccion liber na Venezuela. Su popularidad ta resultado tambe dje hecho, cu durante su presidencia dje Junta el a logra di stroba hopi complot contra gobierno. Ta probable cu contralmirante Larrazabal lo hanja como 60 porciento dje votonan den henter e pais. Pero el lo mester tene cuenta cu un oposicion fuerte den Parlamento, particularmente di parti dje Accion Democratica.

Reunion di Comision di 21-nan

WASHINGTON, 4 dec. — Na un reunion dje „Comision dje 21nan'" di awe e delegacion di Chile, apoya pa esun di Brazil, a propone pa larga e trabaonan dje comision aqui termina dia 9 dje luna aqui. Un grupo tecnico lo mester hanja order pa formula un programa concreto prome cu dia 15 di April, 1959, pa aplica e „Operacion Pan-Americano".

E programa aqui lo worde presenta na e „Comision dje 21nan", durante su siguiente reunion na Mei 1959.

Inglaterra a rechaza proposicionnan Ruso tocante Berlin

LONDEN, 4 dec. — E ministerio Ingles di asuntonan exterior, Selwyn Lloyd, a declara den Camara de Los Comunes cu e proposicionnan Ruso tocante Berlin ta inacceptable pa gobierno Ingles, pasobra nan no ta ofrece ningun garantia pa libertad dje ciudad den futuro. Rusia no tin derecho pa viola e pactonan di Berlin.

E ministro Ingles ta spera di por discuti e situacion rond Berlin den tur su aspectonan cu e Rusonan pasobra segun su opinion a yega e momento pa discuti e problema Aleman y seguridad di Europa cu e Rusonan.

El a bisa cu mester discuti e asunto cu Inglaterra su aliadonan prome y e ta spera cu aqui 10 dia el lo por tene discusion cu su colegänan Mericano, Frances y Aleman Occidental. Despues dje conferencia ey e asunto lo worde presenta den Conseho di Ministronan di Pacto Atlantico.

El a munstra cu Occidente lo no hacl uso dje retirada dje trupanan Ruso pa larga su trupanan bai Alemania Oriental, si Alemania Oriental y Alemania Occidental mester worde reuni y e Alemania nobo bira miembro di Pacto Atlantico.

El a bisa cu mester limita e armamentu den un parti di Europa mas grandi posible.

Canciller Adenauer a yega Berlin Occidental awe pa un bishita di 2 dia. Adenauer a bisa periodistanan, cu el a bini Berlin Occidental pa munstra e habitantenan dje ciudad, cu pueblo di Alemania Occidental y su gobierno ta sostene nan determinadamente. Hunto cu nos aliadonan nos lo logra di conquista e situacion, asina el a bisa.

Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1116: Directie en Advertentie-uitroef. telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar bij Union Store, San Nicolas.

Aguinaldo pa „Eilandsarbeiders" y „Ambtenaren"

ORANJESTAD: — Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba a dicidi awe mainta di manda pa Eilandsraad un proposicion pa duna un bono di Pascu riba base di mesun reglamento cu anjanan anterior, na e trahadornan cu segun e reglamento aki ta bini na consideracion pa ricibi e bono menciona.

Pa e categoria di ambtenaarnan cu, segun e reglamento di anja pasa, a bisai na consideracion pa un Bono di Pascu i cu NO ta bai ricibi e anja aki ningun pago extra como consecuencia di e reglamento nobo di salario fiha pa nan a ser proponi un Bono di Pascu.

Carta tocante Bonus di Pascu

ORANJESTAD — Minister-President a dirigi un carta na Staten di Antillas Neerlandes na unda lo siguiente a worde menciona entre otro:

Cu e consebo di ministronan en principio a disidi di paga un bonus di pascu na e „losse" arbeiders, werklieden, y ambtenaren, cu tin e entrada di fl. 2.400 pa anja pa hendenan casá — of menos cu fl. 2.244.— pa esnan soltero, y otro obreronan cu ta cay den e categoria aki, contal cu 13 di december nan ta den servicio di gobierno.

Intencion ta pa paga e mes un sumanan di anja pasa: fl. 45.— pa hendenan casá cu tin jiu; pa hendenan casá cu no tin jiu fl. 40.— y pa solteronan fl. 30.—.

Cu e bonus di pascu aki un suma total di fl. 34.165. — a keda specifica pa e islanan, como siguiente:

Corsou	fl. 22.055.—
Aruba	fl. 9.790.—
Bonairu	fl. 885.—
Islanan Ariba	fl. 1.435.—

PAGINA TRES

Den Floho Partido R.C.A. A Elimina Estrella 1-0

Di nos sportreporter

O'STAD: — Tampoco pa e partido di diaMars anochi entre A.C.A. y Estrella, perteneciente na e Torneo Eliminatorio di A.V.B., tabata reina interes di parti di e fanaticonan. E cantidad di publico tabata realmente pober. Pero tabata parce manera cu e fanatconan cu no a bai Wilhelminastadion tabata sabi, cu lo a bira un partido sumamente floho y di un pober caliber. No por worde papia di momentonan emocionante di ningun banda.

Mayoria di e partido cu tabata bao direccion di referee Jonchi Fingal, tabata ser hunga meimei di tereno cu un banda tirando e bala den cualkier direccion. Den henter e promer mitad ta unicamente dos shot tabata tin peligroso ariba goal y ambos tabata di RCA. Rechtshalf Chito Croes tabata esun promer cu a shoot contra lata y asina a medio lamta e fanaticonan for di sonjo.

Na final di e promer mitad Estrella ta perde su mihor oportunidad ora cu rechtsbuiten Yendi roes ta pone un bon voorzet cu e midvoor ta avanza pa contra, pero Chito Croes ta yega algun seconde promer cu e estrella y ta kibra e peligro mandando e bala corner. Cu e score sin anotacion e promer mitad a termina.

E segundo mitad ta cuminza cu e mes un caliber di futbol. Den di 7 minuut midvoor Yonko Albertsz di RCA a logra anota e unico tanto di e partido. Com e goal aki a ser anota nos no por describi pa nos lectornan ya cu na e momento ey tabata tin un pelea entre dos fanatico den staanplaats y atencion di practicamente tur personanan cu tabata tin den Stadion tabata pa e pelea y no mas pa e wega. Esaki ta un prueba di com malo e wega tabata ora cu e fanaticonan no tabata keda cu atencion pa e partido. (No tabata tin polis pa por a separa e bringadornan!!)

Los Tricolores di Solito a cuminza ta domina y ataka mucho mas den e segundo mitad, pero no tabata tin combinacion den e linea delantera efectivo. Tanto linksbinnen Jacobs como midvoor Albertsz ta hanja nan so cu keeper di Estrella, pero ta falla miserablemente. Un cambio den e opstelling di RCA ora cu Evenio Gonzalez ta drenta pa rechtsbuiten Boei Croes, no ta trece ningun mehoranza.

Estrella cu e anja aki a hunga pa di promer biaha den hoofdklasse tambe a duna un partido hopi floho. E unico shot den e segundo mitad di nan banda cu vale mencion tabata uno di e chikito linksbuiten cu sinembargo a pasa na banda y sali out.

E ganadornan awor den e torneo ta Aruba Jrs., La Fama, San Nicolas Jrs. cu siman pasa a gana Riverplate cu penalty despues cu e partido a empata 2-2, y RCA. Asina ta cu e cuatronan aki a bai den semifinale.

ADAMS CHICLETS A PROPINA COCOMALT SEGUNDA DERROTA

Lions—Viana's mester hunga di nobo.

Di nos sportereporter

O'STAD: — E novena di Adams Chiclets dia Razon anochi a logra su segundo victoria di e Campeonato di Little League derrotondo Cocomalt cu e preta score di 8—7. E biaha aki ta e pitcher derecho Florito Albertsz, kende a domina e adversarionan. Despues di colga cuatro cero consecutivo, Albertsz a permiti dos carrera den e quinto inning.

Pa Cocomalt a cuminza Toppenberg, kende mester a worde releva door di un ruman di dje den e propio promer inning. E novena procedente di Sta. Cruz a anota cinco biaha den e inning number uno pa asina tuma un ventaha relativamente comodo. Habriendo e quinto inning Adams Chiclets a anota dos biaha mas pa pone e score na 7-0, pero den e segundo mitad di e quinto Inning, e novena di Companashi a cuminza cu un peligroso atake. Dos biaha nan a anota. Un carrera ta worde anota door di e chicleteronan den e ultimo inning, carrera cu por cierto tabata di tremendo valor ya cu e tabata decisivo.

Un reaccion inespera a surgi den cierre di e septimo inning, ora cu Cocomalt a tuma su ultimo turno na bate. Aprovechando error di outfield y pifia den infield combina cu un descontrol di pitcher Albertsz, e muchanan bao direccion di Feki Caster a anota nada menos cu cinco biaha.

Pero ora cu Cocomalt tabata tin un corredor na tercera y ya cinco carrera anota, manager Beto Croes di Chiclets a dicidi di cambia su pitcher y yama e estelar Colai Carolina pa ocupe di e caha di lanzador. Esaki ta un cambio cu segun nos mester a tuma luga algo mas promer.

Pero Carolina ta bolbe demostra su admirable control y calma. E corredor na tercera no a logra anota, loke por a bira e carrera di empate. E tres hungadornan cu Carolina mester a enfrenta a come ponche consecutivamente. E momento espectacular aki tabata tin su climax ora cu e segundo bateador enfrentando Carolina a worde habri cu tres bola; pero Colai ta pasa tres perfecto strike ponchando e bateador. Asina Chiclets a sigura su victoria di 8-7. Pitcher ganador tabata Florito Albertsz, kende a lanza durante 5 inning completo, permiti 6 hit, poncha 14 y regala 6 base por bola pa 7 carrera. Pitcher relevo Carolina a poncha 3 pa pone su record na 21 poncha den 8 inning lanza.

Entre e rumannan Toppenberg cu a lanza pa Cocomalt nan a permiti 6 hit, poncha 7, regala 8 pasage gratis pa 8 carrera.

Colai Carolina a conecta un homerun y Toppenberg di Cocomalt dos triple.

Incidente Syrio-Egypto den Naciones Unidas

TEL AVIV, 44 dec. — Gobierno di Israel a dicidi awe tardi di presenta e incidente, cu a sosode ayera na e frontera Syrio-Israelita, na Conseho di Seguridad immediatamente.

„Ocean Monarch" ta bini tres biaha mas, „Maasdam" dia 17 di febr.

ORANJESTAD: — Un bunita sorpresa di San Nicolas pa henter Aruba y specialmentepa comercio. Durante lunanan venidero, te cu april, e bapor „Ocean Monarch" lo bishita nos haf na Oranjestad tres biaha, „Bow Santos" di Alcoa cuater biaha y „Maasdam" di Holland-Amerika Lijn dia 17 di februari. Un completacion aprecia riba e lista di turismo, riba cual specialmente tabata menciona bapornan di Santa di Grace Line unicamente. Aki nos ta publica e lista completo.

December 1958:
4 "Santa Paula" Grace-Line
"Bow Santos", Alcoa
31 "Ocean Monarch", Furness

January 1959:
15 "Santa Paula", Grace-Line
"Bow Santos", Alcoa
22 "Santa Rosa", Grace-Line
29 "Ocean Monarch," Furness
29 "Santa Paula", Grace-Line

February 1959:
5 "Santa Rosa", Grace-Line
12 "Santa Paula", Grace-Line
"Bow Santos", Alcoa
17 "Maasdam", Holland Am.-Line
19 "Santa Rosa", Grace-Line
26 "Santa Paula", Grace-Line

March 1959:
3 "Ocean Monarch", Furness
5 "Santa Rosa" Grace-Line
12 "Santa Paula", Grace-Line
19 "Santa Rosa", Grace-Line
26 "Santa Paula", Grace-Line

April 1959:
2 "Santa Rosa", Grace-Line
9 "Santa Paula", Grace-Line
"Bow Santos", Alcoa
16 "Santa Rosa", Grace-Line
23 "Santa Paula", Grace-Line
30 "Santa Rosa", Grace-Line

Estranheronan di 16 anja por contrae matrimonio na Escocia

EDINBURGH, 2 dec. — Hoge Raad di Escocia na Edinburg a disidi, cu parehanan hoben di edadnan di 16 anja pariba y cu ta estranhero por contrae matrimonio na Escocia, aunque cu nan no tin permit pa esaki di nan mes pais.

E desicion aki a worde tuma den un procesa di prueba tocante e pareha Hulandes Thersia Zuidinga (20 anja) y Roland Bliesbach (31 anja), cual dos anja pasa a bai Escocia specialmente pa nan casamento.

Presidente dje corte a declara cu e mucha muher tabatin suficiente edad pa por casa segun leynan di Escocia.

„Nos Ley no ta considera permiso di mayornan como algu cu por basi un matrimonio ilegal pero unicamente como un dje factornan cu tin di hasi cu e celebracion dje ceremonianan di matrimonio".

Actividad di obrerismo prohibi na Sudan

KHARTOUM, 4 dec. — Gobierno di Sudan a dicidi di prohibi tur actividad di tur bond y organisacion di obrero na Sudan, asina el a informa ayera nochi den un comunicado.

Segun e comunicado e decision aki ta necesario pa mantene tranquilidad y legalidad na Sudan.

TA BERDE?

— Mi tin un nomber [illegible] ta masha respeta y cu no ta bulgar: Mi yama Sala

— Pero mi conoce masha hopi hende cu e mes nomber ei.

— Si, pero esaiman ta Sala di nan cas, mientras cu ami ta Sala di berde mes.

Cumpleaños feliz

Sra. Marta Janga ta celebra su cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su jiunan Antonio Janga, Pascualita Briceno, Mirna Molina, Edwina Janga na Hulanda, nietonan, Ella Molina na Bonaire, Serilio y Chichi.

— — —

E simpatica senjorita Maria Marian Boekhoudt ta celebra su 19 anja Felicitacion ta bini di su estimada mama, tata, rumannan Theresita, Kathrien, Lucy, Linda, Pedro, Emmy, sobrinonan Rony y Hurbi Palfit, amiganan especialmente di su comprometido Alberto Erasmus.

— — —

E hobencita Cristina Juanita Kock ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Olin, mama Luisa, rumannan Tomasa, Aguina Lidia, madrina Theodora Larez y Dora, Goito, Ricardo, Gregoria Larez.

— — —

Senjora Barbarita van der Biezen ta cumpli 42 anja. Felicitacion ta bini di su esposo Max, jiunan Efi, Chomon, Didi, Lindo, Lina, Vojen, Diosie, Dioy, Tan, Fefe, Mai, Edna, Juan y Maria, tambe di su mama Tina, tata Jonchi, rumannan, suegra Wika, tur familianan, especialmente di Beatrix Dijkhoff.

E hobencita Edna van der Biezen ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su mama Chichi, rumannan Efi, Chomon, Didi, Lindo, Lina, Vojen, Diosie, Dioy, Tan, Fefe, Mai, Juan, y Marina, welanan Wica, y Martina, welo Joonchi, tanta y omonan, pepe Viola Wolter, omo Agustin Ras y demas familianan.

— — —

E simpatica y encantadora senjorita Barbara Croes ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Leoncio, mama Florinda, rumannan Rufina, Anastacio, Marcolino Edelberto, Andres, Margarita, Alberto, Francisco, Theresa, Candido, Candelario, welo, padrino, madrina, primo y primanan, omo y tantanan, amiganan, especialmente di un amiga.

— — —

E hobencito Juan Crisiano Rosimbo Ras ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Pedro, mama Irena, rumannan Damasco, Maria, Mirana, omo Agrapino Geerman, pepe Nicolina Henricus, welo Leocadio, wela Rosa, tambe di Felix, Juan, Johanna, Sixto, Feliciano, Julio Geerman, especiamente di tanta Filomena Henricus, y demas familia Henricus, Geerman.

Pa avisos y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nas Nassaustraat 86, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2010 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diabierne 5 di December
DE VEER: 8.30 Jaloezie
RIALTO: 8.00 Island women
PRINCIPAL: 8.00 Curucu, beast of the Amazon
AURORA: 7.30 Vengeance valley
SAVANETA: 7.30 The long hot summer

BOTICA DI WARDA
Botica Aruba

PARTERA
Zr. E.S.T. Braumuller — tel: 1355
Wilhelminastraat 22.

„A.A."
tel. Clubgebouw 2341
tel. P. C. Harting 2010
tel. despues di ora di oficina 1522

Segundo wega Vianas 8 - Lion's 8

E segundo wega tabata entre Viana's y Lions. E partido aki no a worde termina ya cu final di e septimo inning e score tabata empata na 8 carrera pa banda y debi na e ora laat pa e muchanan e partido a worde para. E dos novenanan aki lo mester hunga un wega nobo.

A.V.B. a designa Van Breet y Figaroa pa puesto den N.O.V.U.

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Durante un reunion extraordinario general teni diarazon anochi den sala di Wilhelmina stadion Aruba Voetbal Bond a nombra como miembronan di directiva di A.V.B. cu lo tuma e dosnan na A.V.B. correspondiendo puesto den directiva di N.A.V.U. senjores U. van Breet y Frans Figaroa.

Pa representa A.V.B. den un reunion general di N.A.V.U. cu muy probablemente lo worde teni e luna aki ainda na Corsow a worde designa e siguiente senjores Daniel de Lange, Daniel Kelly, Juan Kelly, H. Samson, Isaac Franka y Neptali Henriquez Sr. Es decir e senjornan aki lo bai como delegado di Aruba.

E reunion general di N.A.V.U. lo ta pa eligi un directiva cual lo mester consisti di 9 miembro. Di e 9-nan aki cuatro ta worde apunta. 2 pa Corsow y 2 pa Aruba, door di e respectivo directivanan di Corsow y Aruba, mientras cu e resto cinco-nan ta worde eligi durante un reunion general.

Den e reunion general di N.A.V.U. e comparacion di votos lo ta 9 pa Corsow y 6 pa Aruba, es decir un gran mayoria pa Corsow.

Di e reunion extraordinario di A.V.B. nos mester menciona ainda cu tabata existi masha hopi interes di parti di e clubnan ya cu nada menos cu 23 for di 29 tabata presente, mientras cu tur e 7 miembronan di directiva tambe tabata presente.

A.B.B.A no tin nada di haci cu Rapiños-Cabimas

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Di parti di A.B.B.A. nos a worde informa cu hopi persona ta bao di e impresion cu A.B.B.A. ta involvi di un manera of otro den e partidonan di baseball profesional cu lo tuma lugar dia Domingo awor den Wilhelminastadion entre Rapiños y Cabimas. ESAKI NO TA ASINA YA CU A.B.B.A. NO POR TIN NADA DI HACI CU WEGANAN DI PROFESIONAL. Reglanan di F.I.B.B.A. ta strictamente contra di esaki y asina ta cu A.B.B.A. ni por duna apoyo na e weganan profesional.

Transmision „Search for Peace"

ORANJESTAD — Den e serie di „En Busca de Paz" cu ta worde transmiti pa radio Voz di Aruba, awe nochi di un cuarto pa diez te diez'or Sir Lesley Plummer lo tene su charla. Sir Plummer ta miembro di „House of Parliament" di Inglaterra.

Servicio misa Protestant

ORANJESTAD — Al contrario di loke domi Jacobs a anuncia diadomingo pasa, diadomingo awor pa 09.00'or a.m. na misa di Oranjestad lo tin un Servicio na Hulandes cu Bautismo. E siguiente diadumingo, dia 14 di december parti mainta lo tin un Servicio na Papiamento y anochi un Servicio na Hulandes.

Mas fiesta pa Mariniers

ORANJESTAD — Diasabra anochi lo tin fiesta trobe den Marinierskazerne na Savaneta. E muchanan lo presenta un cabaret, cual lo sigui cu un baile te mei anochi. Blue Room Combo ta encarga cu e parti musical e anochi aki. E cabaret lo cuminsa pa 8'or, e bailamento mas o menos un ora despues.

Un matrimonio pa salbacion

pa TUYUCHI

No. 60

„Si al menos bo pober tata por a biba pa e mira esai", e bondadosa muhe a sclama cu un suspiro amargo.

„Mama", e conde a cuminza repentinamente. „Ta quico a pasa cu Miss Erceli a bai asina repentinamente foi bo?"

„Contra mi gusto el a bolbe bai na su servicio anterior cerca Lady Larche", e mama e dune pa contesta.

„I ta quico esai?"

„Mi n' sa. . . .ni mi n' por a comprende tampoco te awor e motibo. M'a quere cu e tabata dichosa na mi lado. Cu masha frecuencia el a priminti mi cu hamas lo e separa di mi lado i cu e quier dedica mi su existencia. . . .i sinembargo el a bai larga mi sin duna mi un motibo satisfactorio".

„Esaqui si ta un cos poco stranjo. Mester a socede un cos quizas cu e no quier a bisa bo anto?"

„No. . . .el a bisa mi cu nada particular no a pasa; maske enter ora mi a trata na saca e motibo foi dje na tur sorto di manera i cu palabranan di mas carinjosa, sinembargo su decision tabata irrevocable".

„Sinembargo ami ta hanja e despedida al di dje un cos masha stranjo, pasobra mi tabata masha contento cu despues cu nos tur dos yiu a casa bai, cu alomenos bo tabatin un hende cu por a tene bo contento i consola bo. Mirando su tratonan pa cu bo i abo pa cun'e, mi ta queda masha babuca".

„Bo tin tur razon. Mi tambe ta completamente desorienta respecto e motibonan cu por a ocasiona su determinacion asina repentina, Armin Masha hopi cos a pasa den mi cabez, pero mi mester a saca tur trobe, pasobra esaman tabata solamente fantasianan i leu di realidad. De ta manera cu mi no por a bini na un conclusion".

„Por ta cualquier trobbel por a resulta di cualquier banda, mama? Por ta posible cu cualquier hende por a ofende agui? Pero no, e tabata parce asina noble i fini di caracter, cu hende nor tin su desgustonan di diferente otro manera cu nos no por duna un idea, mama. N' ta esai por ta e motibo, mama?"

„Absolutamente cu no. Asunto di ofensa no sa socede aqui, pasobra te na di ultimo criar aqui den cas no solamente ta rospet'e, pero tur ta simpatiz'e tambe".

„I Lady Clarisa? Quico esai ta bisa respecto e baimento asina repentina dje camarera di mama aqui?"

„Masha poco; ta manera cu e despedida aqui a comove masha hopi. Enfin, cu mi anjanan di experiencia, como mi tambe tabata hoben hopi tempo pasa, ta parce cu den e caso aqui ta existi sigur un misterio cu nos no tin e jabi di su solucion".

Enfin; lord Ryeburn mester a stop cu e interrogacion aqui pa su mama tambe no comprende cu e tabata munstra mucho interes den e caso aqui.

Awor lord Ryeburn a cuminza ta sospecha tur sorto di cos. Probablemente cu e condesa lo a ristra den su escritorio i lo el a contra cu carta di Carmen i esai lo a ocasiona un conflicto den nan dos. Ta blo dje manera ai lord Ryeburn por a splica e desaparicion di Carmen i sinembargo el a exager'e.

El a sali na camina pa spera regreso di su muhe.

Esaqui tabata paseando den e palunan di guyaba i ora cu el a mira e lord, el a entrega e lacayo e frutanan i a corre bai contra su esposo.

Armin a admira masha tanto, mirando cu cara di su muhe tabata lombra di un color di bibo rubor. I tambe el a ripara masha bon cu cada bez cu e muhe a mir'e e tabata baha su wowonan trobe.

Ta com e por a biba pensa cu e muhe aqui tabata na altura di su historia romantica mes bon cun'e?

Com e por a biba pensa cu e muhe a tende di su cruel separacion i tambe di su casamiento ilegal?

E dia tabata bella i caluroso.

Pasando un braza over di skouder di su muhe el a puntre cu e quier bai haci un paseo cun'e den parque.

„M'a trece bon noticia pa bo", el a bisa e muhe. „Despues di tanto disgusto cu e minanan a ocasiona nos, awor nan a cuminza na ser util trobe. Indudablemente lo nan trece un fortuna pa nos".

Sin paga mi masha caso na loque su esposo a caba di bisa cu asina tanto animacion, e muhe a duna como contesta:

„I tur esaqui a bini demasiado laat".

I cu e contesta significante aqui e muhe tabata sa ta quico e quier a meen, pasobra si acaso e minanan aqui por a produci diamanta algun tem mas prome anto indudablemente lo el a casa cu Carmen i lo e ta feliz awor aqui.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

„Kiko esaki kier meen anto, si boso ta bisa cu boso no ta ladron?" „Mi no a mira nan mes." „Unda e botin ta, awor?" un ta puntra, mientras e otro ta agrega: „Unda boso nan tin e?" Y Pancho: „Bo ta kere cu nos ta bai ta ladron asina estupido y laga lastro? Con boso ta bobo asina?" „No llamami bobo, sino mi ta kibra bo boca pabo" e ta responde pober Pancho.

☆



JUAN EL INTREPIDO

„Ya e mision ta cumpli.... Burdick a sali fei China Comunista. Awor, lagami bai busca Donny." „Tur cos ta ketoe.... Podise Donny a comprende su temeridad...." Y un explosion cerca di repente ta laga Juan pensa: „Ay mi Dios .... esaki ta obra di e loco di Donny ey sigur."

☆



DICK TRACY

„Si, e yabi aki ta proba cu of e ta colecta pa e Sindicado of e ta den servicio di e machienan." „Wel, e no por tin mas cu diezsiete." „Kiko mas nos ta comenta ora un error di un mucha manera ele por ta envolvi den maldito negoshi di slot machien?" „Liz, dunami un poco koffie, bo kier? E cos aki ta dunami miedo". Sam ta bisa: „Un graciosa di diezsiete anja". Y ora e auto.... „E ladronan ey sinvergueza a coge mi yabi."

☆



RIP KIRBY

Alla ta grita ora e tende e tiro cu Kirby a tira pa haci e bomb-camara estalla den laria: „Cuidau cu Stanley, Rip." Y di pronto en realidad nan ta tira Rip na su brasa heridele. „Esaki ta pa sinjabo hinca bo den e asunto aki", e ta bisa Rip, mientras cu Rip ta wanta su herida.

☆



EL PRECIO DEL TRIUNFO

Esaqui ta un chens pa gana placa, Julia! Mi tin un negoshi cu Potter, y abo por a judami, asina Limo ta propone. Mi a ricibi solamente 50 dollar e ultimo biaha cu mi a haci un favor pa bo....! Srta. Canard ta responde. No e biaha aqui! Manera mi a bisa bo, mi ta intuitivo.... mi sa qui bo ta sinti, y mi sa cu nos por traha hunto! Limo ta tranquiliza Julia. Ta bon. Limo, pero contami tur cos! Potter tin un informacion cu mi mester. E ta vacilando, pero si e no duna mi e, mi tin algo cu lo arruiné! Laga nos bisa pa mit dolar. Limo ta bolbe bisa.

☆



EL DIARIO DE UNA VIDA

Nan a bisa cu bo tabata un gran fotógrafo. Lo bo por ser e fotógrafo di antes? Val Winston ta puntra. Paquico no? mi tin e mes un wowo y e mes un mannan.... Dan ta contesta. Sea sincero, Winston.... bo no tin ningun intencion di judami. Ayera bo tabata bay dalmi y awor.... Awor mi ta ofrece bo un empleo bau e editorial Winston. Bo merece poco respeto di mi.... pero si bo sa traha, mi tin mester di bo. Winston ta bisa.

☆



PEPITA

Mira quí bunita bisti mi a cumpra awe! Pepita ta mustra Lorenzo e bisti. Cuanto e ta costa? Lorenzo ta puntra. Mira con bon e ta para mi! Y e adorno na e garganta! Cuanto e ta costa? Y observa di qui bunita tela e strik ta! Cuanto e ta costa? Haci un favor di no trata mas di cambia e tema! Pepita ta bisa.

☆



Rapidez di accion di Gobierno

Continuacion di pag. 1

Leon Meneses y Edmundo Lizarazo.

Plan extensivo di terror

E conspiradornan, kende su complot gobierno Colombiano a descubri ayera, tabatin un plan extensivo di terror na bista, cu mester a ser procede pa varios asesinacion di hende conoci. Por saca e informacion aqui for dje informacionnan fragmentario, cu nan a colecta y di declaracion, cu varios lider politico a haci. E conspiradornan tabata waak e casnan di miembronan di Gobierno y di Parlamento, di cierto periodista y politico en general, y varios dje personanan amenaza aqui a observa cu tabatin algo ta broei. Nan a pidi proteccion di Gobierno. Esaqui tabata e caso cu e miembro Liberal di Parlamento, Jorge Uribe Marquez.

Ta probable cu nan lo a larga varios bom explota na varios punto na Bogota y nan lo a ataca y saquea varios pacus y tienda den centro dje ciudad. Nan tabata quier cende e 4 puntonan dje ciudad na candela tambe. Un dje victimanan mas importante cu nan tabatin na bista, tabata e presidente di e Republica, Dr. Alberto Lleras. Algun dje victimanan otro tabata e lidernan dje 2 partidonan grandi, e Liberalnan y e Conservativonan, respectivamente Dr. Carlos Lleras Restrepo y Laureano Gomez, y tambe e presidentenan dje Camaranan, etc.

Parce cu e dificultadnan tur mester a cai hunto cu un reunion politico dje „Conservativonan Independiente" (simpatisadornan di Rojas Pinilla), cu mester a tuma lugar Dia Sabra.

Estado di sitio na Argentina ta continua

BUENOS AIRES, 4 dec. — E estado di sitio na Argentina lo mester sigui. Gobierno a presenta Camara di Representantenan un proyecto di ley pa alarga e medidanan actual di emergencia.

Dia 10 di November gobierno a proclama estado di sitio pa 30 dia como resultado di un huelga di e empleadonan petrolero den e provincia Mendoza. E huelga tabata amenaza di extende te den henter e pais y gobierno tabata consider'e un „accion insurgente".

E ministro di asuntonan interno, kende a anuncia cu e estado di sitio lo worde alarga, no a bisa pa cuanto tempo, pero circulonan bon informa di opinion, cu e biaha aqui el lo duna indefinitivamente.



Cu e proposito di mejora salud en general dje pueblo, Gobierno di Federacion Malaya a organisa un programa amplio pa formacion di enfermera, partera, trahadornan social, administrador di hospital etc. etc. Na e school na unda nan ta duna curso di enfermera, nos ta mira e grupo aki practicando cu un patiënt.... di plastic.